

## Installation Guide

[DE] Installationsanleitung [FR] Guide d'installation [PT] Guia de instalação [PL] Instrukcja montażu [IT] Guida d'installazione

# Danfoss Prosa telemetry solution

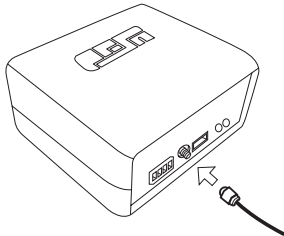
Type PR-SC4K<sup>Modbus</sup>

### 1. Hardware installation

[DE] Hardware installieren [FR] Installation [PT] Instalação [PL] Instrukcja montażu [IT] Installazione hardware

#### 1.1 Antenna

[DE] Antenne  
[FR] Antenne  
[PT] Antena  
[PL] Antena  
[IT] Antenna



PR-ANTGLASS LTE 30 2J5024P Antenna

Optional Antenna PR-ANTGLASS LTE 200 - 300B0131

**Optional: 2 m long antenna in case of poor signal**

[DE] Option: 2 m lange Antenne bei schlechtem Signal  
[FR] Option: Antenne avec cable de 2m en cas de mauvais signal  
[PT] Opção: Utilizar antena de 2 m de comprimento em caso de sinal fraco  
[PL] Opcja: Antena o długości 2m w przypadku słabego sygnału  
[IT] Opzionale: antenna di 2M in caso di scarsità di segnale

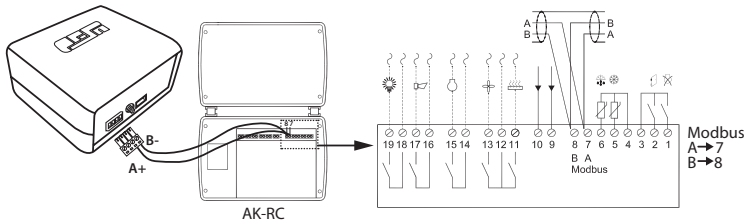
**Note: do not install antenna on metallic surface**

[DE] Nō instale a antena numa superfície metálica  
[FR] Ne pas installer sur une surface métallique  
[PT] Nō instale a antena numa superfície metálica  
[PL] Nie instaluj anteny na metalowej powierzchni  
[IT] Non installare l'antenna su superfici metalliche

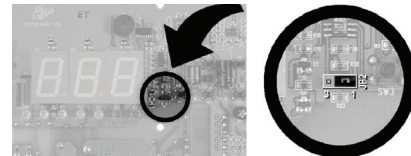
PR-SC4 - 300B4302

#### 1.2 Optyma™ Control (AK-RC 101/111/103/113) MODBUS connection

[DE] Verbindung [FR] Connexion [PT] Ligação [PL] Kominikacja [IT] Connessione



Only for 101/103:



Move JP2 in position 3-2 for MODBUS communication

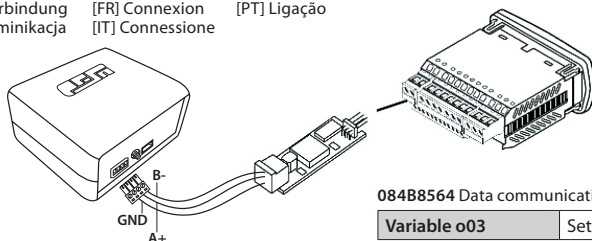
[DE] Stellen Sie JP2 für die Modbus-Kommunikation auf Position "2"  
[FR] Placer le jumper en position "2" pour communication via Modbus  
[PT] Coloque JP2 na posição "2" para comunicação Modbus  
[PL] Przetwórz zworkę JP2 w pozycję "2 - Komunikacja Modbus"  
[IT] Mettere JP2 in posizione 3-2 per comunicazione Modbus

Variable bdr	Set to 7 (default in 101/103)
Variable Ad	Set to 1
Variable AU	Set to 7 (only for 101/103)

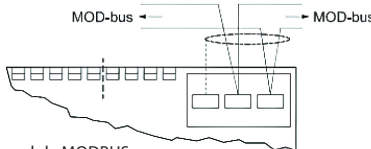
[DE] Variable [FR] Variable  
[PT] Variável [PL] Zmienna  
[IT] Variabile

#### 1.3 AK-CC 210 MODBUS connection

[DE] Verbindung [FR] Connexion [PT] Ligação  
[PL] Kominikacja [IT] Connessione



MOD-bus

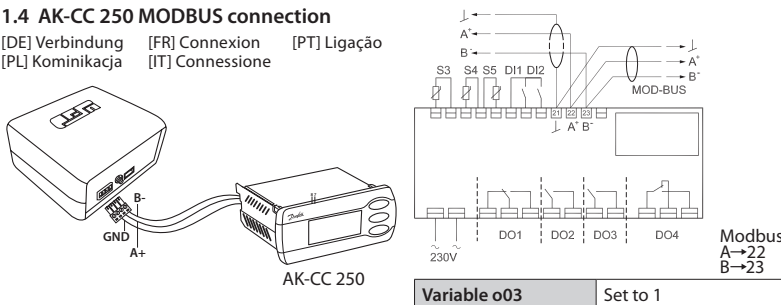


084B8564 Data communication module MODBUS

Variable o03 Set to 1

#### 1.4 AK-CC 250 MODBUS connection

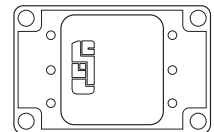
[DE] Verbindung [FR] Connexion [PT] Ligação  
[PL] Kominikacja [IT] Connessione



Variable o03 Set to 1

#### 1.5 Protection box

[DE] Schutzkasten  
[FR] Boitier de protection  
[PT] Caixa de proteção  
[PL] Skrzynka ochronna  
[IT] Box di protezione



**Use cable glands to maintain the IP65.**

[DE] Verwenden Sie Kabelverschraubungen, um die Schutzart IP65 zu gewährleisten  
[FR] Utilisez des passe fils afin d'assurer IP65  
[PT] Utilizar passa-cabos para manter IP65  
[PL] Użyj dławików kablowych do utrzymania IP65  
[IT] Utilizzare i pressacavi per mantenere l'IP65.

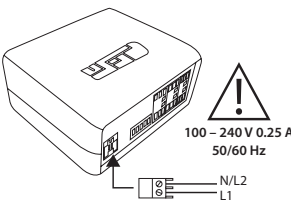
#### 1.6 Power cable and status LED

[DE] Schutzkasten  
[FR] Boitier de protection  
[PT] Caixa de proteção  
[PL] Skrzynka ochronna  
[IT] Box di protezione

**Red LED**  
On: Power ON  
Off: Power Off (No power)  
Blinking: No communication with controller  
Fast blinking: Lost communication with controller  
**Green LED** (after few seconds from power ON)  
On: Signal OK  
Off: no or poor signal  
Blinking: data transmission in progress

[FR] **LED Rouge**  
ON: sous tension, Off: pas de tension  
Clignotant: pas de communication avec le controller  
Clignotant rapide: perdu communication avec le controller  
**LED verte** (après quelques secondes de mise sous tension)  
ON: Signal OK, OFF: Pas de ou mauvais signal  
Clignotant: Transmission de données en cours

[PL] **Czerwona dioda LED**  
Świeci: Zasilanie, Wyłączona: Brak zasilania  
Miga wolno: Brak komunikacji ze sterownikiem  
Miga Szybko: Utracono komunikację ze sterownikiem  
**Zielona dioda LED** (po kilku sekundach od włączenia zasilania)  
Świeci: Sygnał OK  
Wyłączona: Brak lub słaby sygnał  
Miga: trwa transmisja danych



[DE] **rote LED**  
Ein: Spannung vorhanden, AUS: Spannungslos  
Langsam blinkend: Keine Kommunikation mit der Steuerung  
Schnell blinkend: Verlorene Kommunikation mit der Steuerung  
**grüne LED** (nach ein paar Sekunden nach dem Einschalten)  
Ein: Signal OK, Off: Kein oder schlechtes Signal  
Blinkend: Datenübertragung läuft

[PT] **LED vermelho**  
ON: Ligado, OFF: Desligado  
A piscar regular: Sem comunicação com o controlador  
Intermitente: Comunicação perdida com o controlador  
**LED verde** (alguns segundos depois de ligar)  
ON: Sinal OK, OFF: Sinal fraco ou inexistente  
Piscando: transmissão de dados em andamento

[IT] **LED rosso**  
On: acceso, Off: spento  
Lampeggiante: nessuna comunicazione con controllo  
Lampeggiante veloce: comunicazione con controllo persa  
**LED verde** (dopo qualche secondo dall'accensione)  
On: Segnale OK, Off: nsegnale KO o scarso  
Lampeggiante: trasmissione dati in corso

## 2. ProsaLink App

### 2.1 App download

[DE] Herunterladen [FR] Téléchargement [PT] Download [PL] Pobierz [IT] Download



Android V5.0 or later

[DE] Android V5.0 oder neuer  
[FR] Android V5.0 ou postérieur  
[PT] Android V5.0 ou posterior  
[PL] Android V5.0 lub wyższa  
[IT] Android V5.0 o successivi



iOS 11 or later

[DE] iOS 11 oder neuer  
[FR] iOS 11 ou postérieur  
[PT] iOS 11 ou posterior  
[PL] iOS 11 lub wyższa  
[IT] iOS 11 o successivi

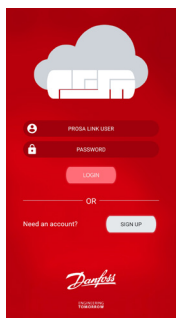


ProsaLink

<https://prosa.link/install>

### 2.2 Installation

[DE] Installation [FR] Installation [PT] Instalação [PL] Instalacja [IT] Installazione



#### Follow automatic steps to

Register yourself and activate the device by **scanning QR code** as seen to the right. Configure your installation. For more information [www.prosa.danfoss.com](http://www.prosa.danfoss.com)

[DE] Befolgen Sie die automatischen Schritte bis Registrieren Sie sich und aktivieren Sie das Gerät, indem Sie den rechts gezeigten QR-Code scannen. Konfigurieren Sie Ihre Installation. Weitere Informationen finden Sie unter [www.prosa.danfoss.com](http://www.prosa.danfoss.com)

[FR] Suivez les étapes automatiques pour Register yourself and activate l'appareil en scannant le code QR comme vu à droite. Configurez votre installation. Pour plus d'informations [www.prosa.danfoss.com](http://www.prosa.danfoss.com)

[PT] Siga as etapas automáticas para Register yourself and active o dispositivo digitalizando o código QR como visto à direita. Configure sua instalação. Para mais informações [www.prosa.danfoss.com](http://www.prosa.danfoss.com)

[PL] Wykonaj automatyczne kroki do Zarejestruj się i aktywuj urządzenie, skanując kod QR, jak pokazano po prawej stronie. Skonfiguruj swoją instalację. Aby uzyskać więcej informacji [www.prosa.danfoss.com](http://www.prosa.danfoss.com)

[IT] Segui i passi automatici per Registrarti e attivare il dispositivo scansionando il codice QR come mostrato a destra. Configurare la tua installazione. Per maggiori informazioni [www.prosa.danfoss.com](http://www.prosa.danfoss.com)

#### Scan the QR code on the label.

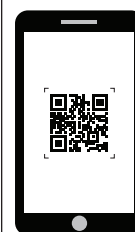
[DE] Scannen Sie den QR-Code auf dem Etikett.

[FR] Scannez le code QR sur l'étiquette.

[PT] Digitalize o código QR na etiqueta.

[PL] Zeskanuj kod QR na etykiecie.

[IT] Scansiona il codice QR sull'etichetta



### 3. Hand over to end user

[DE] Übergabe an den Endbenutzer [FR] Transfert à votre client [PT] Entregar ao utilizador final [PL] Przekaz użytkownikowi końcowemu [IT] Consegna all'utente finale

• In case you did the configuration for somebody else and captured his email address, he will receive an email with instructions on how to download, register in and use ProsaLink App.

• First month of subscription is free of charge. Installers benefit from free access to ProsaLink and web server.

• Be sure you have activated your alarms (refer to My account \ notifications). Notifications are sent to your own credentials & E mails to your registered Email address.

[DE] • Wenn Sie die Konfiguration für einen anderen Benutzer vorgenommen und dessen E-Mail-Adresse erfasst haben, wird ihm eine E-Mail mit Anweisungen zum Herunterladen, Registrieren und Verwenden der ProsaLink-App gesendet.

• Der erste Monat des Abonnements ist kostenlos. Installateure profitieren vom kostenlosen Zugriff auf ProsaLink und den Webserver.

• Stellen Sie sicher, dass Sie Ihre Alarmer aktiviert haben (siehe Mein Konto \ Benachrichtigungen). Benachrichtigungen werden an Ihre eigenen Anmeldeinformationen und E-Mails an Ihre registrierte E-Mail-Adresse gesendet.

[FR] • Dans le cas où vous avez fait la configuration pour quelqu'un d'autre et capturé son adresse e-mail, il recevra un e-mail avec des instructions sur la façon de télécharger, vous inscrire et utiliser ProsaLink App.

• Le premier mois d'abonnement est gratuit. Les installateurs bénéficient d'un accès gratuit à ProsaLink et au serveur Web.

• Assurez-vous d'avoir activé vos alarmes (reportez-vous à Mon compte \ notifications) Les notifications sont envoyées à vos propres identifiants et e-mails à votre adresse e-mail enregistrée.

[PT] • Caso você tenha feito a configuração para outra pessoa e capturado seu endereço de email, ele receberá um email com instruções sobre como baixar, registrar-se e usar o ProsaLink App.

• O primeiro mês de assinatura é gratuito. Os instaladores se beneficiam do acesso gratuito ao ProsaLink e ao servidor da web.

• Certifique-se de ter ativado seus alarmes (consulte Minha conta \ notificações). As notificações são enviadas para suas próprias credenciais e e-mails para o seu endereço de e-mail registrado.

[PL] • W przypadku, gdy wykonałeś konfigurację dla kogoś innego i przechwyciłeś jego adres e-mail, otrzyma wiadomość e-mail z instrukcjami dotyczącymi pobierania, rejestracji i korzystania z aplikacji ProsaLink.

• Pierwszy miesiąc subskrypcji jest bezpłatny. Instalatorzy korzystają z bezpłatnego dostępu do ProsaLink i serwera WWW.

• Upewnij się, że aktywowałeś swoje alarmy (patrz Moje konto \ powiadomienia). Powiadomienia są wysyłane na twoje dane uwierzytelniające i e-maile na zarejestrowany adres e-mail.

[IT] • Nel caso in cui sia stata effettuata la configurazione per qualcun altro e sia acquisito il suo indirizzo e-mail, egli riceverà un'e-mail con le istruzioni su come scaricare, registrarsi e utilizzare l'app ProsaLink.

• Il primo mese di abbonamento è gratuito. Gli installatori beneficiano dell'accesso gratuito a ProsaLink e al server web.

• Assicurarsi di aver attivato gli allarmi (consultare Account personale \ notifiche). Le notifiche vengono inviate alle proprie credenziali ed e-mail all'indirizzo di posta elettronica registrato.

### WARNINGS:

[DE] WARNUNGEN [FR] ATTENTION [PT] ADVERTENCIAS [PL] OSTRZENIA [IT] AVVERTENZE

• Installation of PR- SC4 mode:  
– embedded into the equipment or installed in a **protected enclosure** (secure no risk of from electric shock)

– while the equipment is **unplugged**

– with **double insulated cable**

– by qualified and skilled technicians only

• Operating temperature: Min. 0°, Max. 70° Celsius.

• Ensure use of the Services is legal in the country where you reside, including specific usage and place of usage (mobile communication might be subject to certain restrictions).

[DE]

• Installationsmodus von SC4:

– Eingebettet in das Gerät oder in ein geschütztes Gehäuse eingebaut (Schutz vor Stromschlag)

– Während das Gerät von der Spannungsversorgung entfernt ist

– Während das Gerät von der Spannungsversorgung entfernt ist

– Nur von qualifizierten Technikern

• Betriebstemperatur: Min. 0 °C, Max. 70 °C

• Stellen Sie sicher, dass die Nutzung des Dienstes in dem Land in dem das Gerät betrieben werden soll, legal ist (die mobile Kommunikation und Ortungsdienste können bestimmten Einschränkungen unterliegen).

[FR]

• Mode d'installation du boîtier SC4:

– Ne doit pas être directement accessible afin d'éviter tout risque d'électrocution.

– Lorsque le boîtier est hors tension

– Avec des câbles d'alimentation double isolation

– Par des techniciens qualifiés uniquement

• Températures de fonctionnement limites: Min 0°C Max 70 °C.

• Assurez vous que le service proposé est autorisé dans le pays où vous êtes, y compris l'utilisation de transfert de données mobiles (Ce type de communication peut être soumis à certaines restrictions).

[PT]

• Modo de instalação do SC4:

– Incorporado no equipamento ou instalado numa caixa de proteção (segura, sem risco de choque elétrico)

– Enquanto o equipamento estiver desligado

– Com cabos de isolamento duplo

– Apenas por técnicos especializados e qualificados

• Temperatura de operação: Min. 0 °C, Máx. 70 °C.

• Verifique se a utilização do serviço é legítima no país em que reside, incluindo a utilização e o local específico (a comunicação móvel pode estar sujeita a certas restrições).

[PL]

• Tryb montaż SC4:

– Wbudowane w urządzenie lub instalacja w obudowie ochronnej (zabezpieczenie przed ryzykiem porażenia elektrycznego)

– Podczas gdy urządzenie jest odłączone

– Z podwójnie izolowanymi kablami

– Tylko przez wykwalifikowanych techników

• Temperatura pracy: Min. 0 °C, Max. 70 °C.

• Upewnij się, że korzystanie z usługi jest legalne w kraju, w którym mieszka, wliczając specyficzne użycie i miejsce użycia (komunikacja mobilna może podlegać pewnym ograniczeniom).

[IT]

• Modalità di installazione del PR- SC4:

– incorporato nell'apparecchiatura o installato in un involucro protetto (per evitare rischio di scosse elettriche)

– con apparecchiatura non alimentata

– con cavo a doppio isolamento

– solo da tecnici qualificati

• Temperatura di funzionamento: Min. 0°, Max. 70 ° Celsius.

• Assicurarsi che l'uso dei servizi sia legale nel paese in cui viene eseguita l'installazione, incluso l'uso specifico e il luogo di utilizzo (la comunicazione mobile potrebbe essere soggetta a restrizioni).